



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO DOVOZ JEDNODENNÍCH KUŘAT JINÝCH NEŽ PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI DO BOSNY A HERCEGOVINY
VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA UVOZ JEDNODNEVNIH PILIČA IZUZEV GREBENIK U BOSNU I HERCEGOVINU
VETERINARY CERTIFICATE FOR IMPORT OF DAY-OLD CHICKS OTHER THAN OF RATITES INTO BOSNIA AND HERZEGOVINA

ČESKÁ REPUBLIKA
ČEŠKA REPUBLIKA
CZECH REPUBLIC

Veterinární osvědčení do BaH
Veterinarski certifikat za BiH
Veterinary certificate to BiH

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce / Dio I: Detalji o pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel / Pošiljatelj / Consignor Název / Ime / Name		I.2. Číslo jednací osvědčení Referentni broj svjedodžbe Certificate reference number		I.2.a.		
	Adresa / Adresa / Address		I.3. Příslušný ústřední orgán Centralno nadležno tijelo Central Competent Authority				
	Tel. č. / Tel. br. / Tel. No.		I.4. Příslušný místní orgán Lokalno nadležno tijelo Local Competent Authority				
	I.5. Příjemce / Primateelj / Consignee Název / Ime / Name		I.6.				
	Adresa / Adresa / Address						
	PSC / Poštanski broj / Postal code						
	Tel. č. / Tel. br. / Tel. No.						
	I.7. Země původu Država podrijetla Country of origin	Kód ISO ISO code	I.8. Region původu Regija podrijetla Region of origin	Kód ISO ISO code	I.9. Země určení Država odredišta Country of destination	Kód ISO ISO code	I.10.
	I.11. Místo původu / Mjesto podrijetla / Place of origin Název / Ime / Name		I.12.				
	Číslo schválení / Odobreni broj / Approval number						
Adresa / Adresa / Address							
I.13. Místo nakládky / Mjesto utovara / Place of loading Číslo schválení / Odobreni broj / Approval number		I.14. Datum odjezdu / Datum otpreme / Date of departure					
Adresa / Adresa / Address							

<p>I.15. Dopravní prostředek / Prijevozno sredstvo / Means of transport</p> <p>Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Železniční vagón <input type="checkbox"/> Avion <input type="checkbox"/> Brod <input type="checkbox"/> Željeznički vagon <input type="checkbox"/> Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway <input type="checkbox"/></p> <p>Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/></p> <p>Identifikace / Identifikacija / Identification</p> <p>Odkazy na doklady / Referenti dokument / Documentation references</p>	<p>I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly BaH Ulazno GVIM u BiH Entry BIP in BiH</p>										
<p>I.18. Popis zboží / Opis pošiljke / Description of commodity</p>	<p>I.19. Kód zboží (kód HS) Kod pošiljke (CT broj) Commodity code (HS code)</p>										
<p>I.21.</p>	<p>I.20. Množství / Količina / Quantity</p> <p>I.22. Počet balení Broj paketa Number of packages</p>										
<p>I.23. Číslo plomby/kontejneru Broj plombe/kontejnera Seal/Container No</p>	<p>I.24.</p>										
<p>I.25. Komodity osvědčené pro / Pošiljka je namijenjena / Commodities certified for:</p> <p>Chov / Rasplod / Breed <input type="checkbox"/></p>											
<p>I.26.</p>	<p>I.27. Pro dovoz nebo příjem do BaH Za uvoz ili ulaz u BiH For import or admission into BiH <input type="checkbox"/></p>										
<p>I.28. Identifikace komodit / Identifikacija pošiljke / Identification of the commodities</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="169 1081 475 1155">Druh (vědecký název) Vrsta (znanstveni naziv) Species (scientific name)</th> <th data-bbox="488 1081 767 1155">Množství Količina Quantity</th> <th data-bbox="786 1081 927 1155">Plemeno Pasmina Breed</th> <th data-bbox="1066 1081 1158 1155">Kategorie Kategorija Category</th> <th data-bbox="1257 1081 1410 1155">Typ balení Tip paketa Type of packages</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="5" style="height: 400px; text-align: center; vertical-align: middle;"> <p style="font-size: 48px; color: #f08080; opacity: 0.5;">SPECIMEN</p> </td> </tr> </tbody> </table>		Druh (vědecký název) Vrsta (znanstveni naziv) Species (scientific name)	Množství Količina Quantity	Plemeno Pasmina Breed	Kategorie Kategorija Category	Typ balení Tip paketa Type of packages	<p style="font-size: 48px; color: #f08080; opacity: 0.5;">SPECIMEN</p>				
Druh (vědecký název) Vrsta (znanstveni naziv) Species (scientific name)	Množství Količina Quantity	Plemeno Pasmina Breed	Kategorie Kategorija Category	Typ balení Tip paketa Type of packages							
<p style="font-size: 48px; color: #f08080; opacity: 0.5;">SPECIMEN</p>											

Část II: Osvědčení / Dio II: Certificiranje / Part II: Certification	II. Potvrzení o zdravotní nezávadnosti Podaci o zdravlju Public Health Attestation	II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj certifikata Certificate reference number	
	II.1.1 se vylíhla v / su se izvalili u / have been hatched in: (uved'te zemi / upisati naziv države / insert the name of country) (uved'te území / upisati područje / insert the territory); pokud byla hejna, z nichž pochází násadová vejce, do země nebo území původu dovezena, pak v souladu s veterinárními podmínkami, které jsou nejméně stejně přísné jako příslušné požadavky dovozní země; ako su jata od kojih potječu jaja za valenje bila uvezena u zemlju, na područje podrijetla, to je bilo u skladu s veterinarskim uvjetima barem jednako strogim kao odgovarajući zahtjevi zemlje uvoznice. where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of importing country. II.1.2 pochází z / dolaze iz/ come from :(uved'te zemi / upisati naziv države / insert the name of country) (uved'te území / upisati područje / insert the territory), (a) která k datu vystavení tohoto osvědčení byla prostá newcastleské choroby; koji je, na dan izdavanja ovog certifikata, bio slobodan od Newcastleške bolesti; which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease; (b) ve které se provádí program dozoru nad aviární influencí ptáků v souladu s Kodexem zdraví suchozemských živočichů OIE; gdje se provodi program nadziranja influence ptica u skladu s Kodom za kopnene životinje OIE-a; where a surveillance programme for avian influenza according to the OIE Code for terrestrial animals is carried out; (1) bud/bilo/either (c) která k datu vystavení tohoto osvědčení byla prostá vysocepatogenní i nízkopatogenní aviární influenzy; koji je bio (su bili), na dan izdavanja ovog certifikata, slobodan (slobodni) od visokopatogene i nízkopatogene influence ptica; which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza; (1) nebo/ili/or (c) která k datu vystavení tohoto osvědčení byla prostá vysocepatogenní aviární influenzy a koji je bio (su bili), na dan izdavanja ovog certifikata, slobodan (slobodni) od visokopatogene influence ptica; i which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic avian influenza, and (1) bud/bilo/either [(i) pochází z rodičovských hejn, která byla držena v zařízení, v němž byl prováděn dozor nad aviární influencí s negativními výsledky po dobu 21 dnů před sběrem vajec, z nichž se jednodenní kuřata vylíhla;] potječu od roditeljskih jata koja su držana u objektu u kojem se unutar 21 dana prije sakupljanja jaja iz kojih su se izvalili jednoduchých piličů proveo nadziranje influence ptica s negativnim rezultatima;] were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs from which the day-old chicks were hatched;] (1)nebo/ili/or [(i) pochází z rodičovských hejn, která byla držena v zařízení, v němž byl během posledních 21 dnů před sběrem vajec, z nichž se jednodenní kuřata vylíhla, na namátkovém vzorku kloakálních a tracheálních/orofaryngeálních výtěrů odebraných alespoň od 60 kusů drůbeže v zařízení nebo od všech kusů drůbeže, je-li jejich počet v zařízení nižší než 60, proveden test zjišťování viru aviární influenzy s negativními výsledky;] potječu od roditeljskih jata koja su držana u objektu u kojem se unutar 21 dana prije sakupljanja jaja iz kojih su se izvalili jednoduchých piličů proveo test za otkrivanje virusa influence ptica na nasumičnom uzorku kloakalnih, traheálních i/ili orofaryngeálních briseva uzetim od najmanje 60 jedinki peradi u objektu ili od sve peradi ako ih u objektu ima manje od 60 s negativnim rezultatom;] were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs from which the day-old chicks were hatched a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment;] (ii) jednodenní kuřata pochází ze zařízení: jednoduchých piličů dolaze iz objekta: the day-old chicks come from an establishment:		

II. Potvrzení o zdravotní nezávadnosti Podaci o zdravlju Public Health Attestation	II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj certifikata Certificate reference number	II. b.
<p>– v jehož okolí se v žádném zařízení v okruhu 1 km nevyskytla nízkopatogenní aviární influenza během posledních 30 dnů; oko kojeg u krugu radijusa 1 km u posljednjih 30 dana nije ni u jednom objektu bilo pojave niskopatogene influence ptica; around which within a 1 km radius low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days on any establishment;</p> <p>– které nemělo žádnou epizootickou vazbu na zařízení, v němž byla zjištěna aviární influenza během posledních 30 dnů. gdje nije bilo epidemiološke poveznice s objektom u kojem je u posljednjih 30 dana otkrivena influenza ptica. where there has been no epidemiological link to an establishment where avian influenza has been detected within the last 30 days.</p>		
II.1.3 (a) nebyla očkována proti aviární influenze; / nisu cijepjeni protiv influence ptica; / have not been vaccinated against avian influenza; (b) pochází z rodičovských hejn, která: / potječu od roditeljskih jata koja: / were derived from parent flocks which:		
(1) buď/bilo/either [nebyla očkována proti aviární influenze; nisu cijepjena protiv influence ptica; have not been vaccinated against avian influenza;] (1) nebo/ili/or [byla očkována proti aviární influenze v souladu s plánem očkování za použití: su cijepjena protiv influence ptica u skladu s planom cijepjenja koristeći: have been vaccinated against avian influenza in accordance with a vaccination plan using: (název a typ použité (-ých) očkovací (-ch) látky (-ek) / naziv i tip korištenog(-ih) cjepiva) / name and type of used vaccine(s) ve věku / u dobi od / at the age oftýdnů / tjedana / weeks;]		
II.1.4 se vylíhla v zařízení (-ích) definovaném (-ých) v kolonce I.11 části I, úředně schváleném (-ých) kompetentní veterinární autoritou vývozní země, a izvalili su se u objektu(-ima) iz rubrike I.11. dijela I, službeno odobrenog(-ih) od strane nadležnog tijela države izvoznice, i have been hatched in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I officially approved by the veterinary competent authority of the exporting country, and		
(a) jehož/jejichž schválení nebylo pozastaveno nebo odňato; za koji/e odobrenje nije privremeno ili trajno ukinuto; the approval of which has not been suspended or withdrawn; (b) na něž se v době odeslání nevztahovalo žádné veterinární omezení; koji, u vrijeme otpreme, nije bio (nisu bili) pod zabranom radi zaštite zdravlja životinja; which, at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction; (c) v jehož/jejichž okolí v okruhu 10 km, případně včetně území sousední země, se nevyskytlo ohnisko vysoce patogenní aviární infekce nebo newcastleské choroby po dobu nejméně 30 předcházejících dnů; oko kojeg (kojih) u krugu radijusa 10 km, uključujući, kad je to potrebno, područje susjedne države, nije bilo pojave visokopatogene influence ptica ili Newcastle disease barem prethodnih 30 dana; within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighboring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;		
II.1.5 se vylíhla z vaječ pocházejících z hejn: izvalili su se iz jaja koja potječu od jata koja: have been hatched from eggs coming from flocks which:		
(a) která byla po dobu nejméně šesti týdnů bezprostředně před dovozem do BaH držena v úředně schválených zařízeních, jejichž schválení nebylo v době odeslání násadových vaječ do líhně pozastaveno nebo odňato; su najmanje šest tjedana neposredno prije uvoza u BiH držana u službeno odobrenim objektima, za koje u trenutku otpreme jaja za valenje u valionicu, odobrenje nije bilo privremeno ili trajno ukinuto; have been kept for at least six weeks immediately prior to import to BiH in officially approved establishments, the approval of which, at the time of consignment of the hatching eggs to the hatchery, had not been suspended or withdrawn; (b) na něž se v době odeslání nevztahovalo žádné veterinární omezení; u vrijeme pošiljke, nisu bila pod zabranom radi zaštite zdravlja životinja; at the time of consignment, were not subject to any animal health restriction; (c) která byla podrobena programu sledování nákaz ohledně: su bila uključena u program nadziranja bolesti: have undergone a disease surveillance program for:		
(1) buď/bilo/either [Salmonella Pullorum, S. Gallinarum a / i / and Mycoplasma gallisepticum (kur domácí / kokoši / fowls);] (1) nebo/ili/or [Salmonella arizonae (séroskopina / serološka skupina O:18(K)), S. Pullorum a / i / and S. Gallinarum, Mycoplasma meleagridis a / i / and M. gallisepticum (krocani a krůty / pure / turkeys);] (1) nebo/ili/or [Salmonella Pullorum a / i / and S. Gallinarum (perličky, křepelky, bažanti, koroptve a kachny / biserke, prepelice, fazani, jarebice i patke / guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);]		

II. Potvrzení o zdravotní nezávadnosti Podaci o zdravlju Public Health Attestation	II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj certifikata Certificate reference number	II. b.
<p>a nebyla shledána nakaženými nebo nezavdala příčinu k podezření z nákazy těmito původci; i utvrđeno da nisu inficirana i ne ukazuju na sumnju da su inficirana ovim uzročnicima; and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;</p> <p>(1) bud'/bilo/either (d) [která nebyla očkována proti newcastleské chorobě; nisu cijepljena protiv Newcastleške bolesti; have not been vaccinated against Newcastle disease;]</p> <p>(1) nebo/ili/or (d) [která byla očkována proti newcastleské chorobě za použití: / su cijepljena protiv Newcastleške bolesti koristeći: / have been vaccinated against Newcastle disease using:</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(název a typ (živého nebo inaktivovaného) kmene viru newcastleské choroby použitého v očkovací(-ch) látce(-kách)) (naziv i tip (živ ili inaktiviran) soja virusa Newcastleške bolesti koji se koriste u cjepivu(ima)) (name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s))</p> <p>ve věku / u dobi od / at the age oftýdnů / tjedana / weeks;</p> <p>(3) a/nebo / i/ili / and/or [(c) která byla očkována úředně schválenými očkovacími látkami su cijepljena službeno odobrenim cjepivima dana have been vaccinated using officially approved vaccines</p> <p>dne / na / on..... proti / protiv / against</p> <p style="text-align: right;">(opakujte podle potreby / prema potrebi ponoviti / repeat as necessary);]</p>		
<p>II.1.6 se vyhlhla z vajec, která: / su se izvalili iz jaja koja: / have been hatched from eggs which:</p> <p>(a) byla před odesláním do líhně označena podle instrukcí příslušného orgánu; su prije otpreme u valionicu bila označena u skladu s uputama nadležnog tјjela; prior to consignment to the hatchery, had been marked in accordance with the instructions of the competent authority;</p> <p>(b) byla dezinfikována podle instrukcí příslušného orgánu; su bila dezinficirana u skladu s uputama nadležnog tјjela; had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority;</p> <p>II.1.7 byla očkována úředně schválenými očkovacími látkami</p> <p>(1) su cijepljeni službeno odobrenim cjepivima dana have been vaccinated using officially approved vaccines</p> <p>dne / ne / on..... proti / protiv / against</p> <p style="text-align: right;">(opakujte podle potreby / prema potrebi ponoviti / repeat as necessary);]</p>		
<p>II.2 Hygienické dodatečné záruky / Dodatna jamstva za javno zdravlje / Public health additional guarantees</p> <p>(4) II.2.1 U rodičovského hejna původu byl použit program pro tlumení salmonel podle nařízení pro kontrolu salmonel a dalších stanovených zoonotických původců přenosných potravinami („Úřední věstník Bosny a Hercegoviny“ č. 46/10 a 7/13) nebo podle nařízení (ES) č. 2160/2003 a byly dodrženy specifické požadavky na používání antimikrobiálních látek a očkovacích látek stanovené v příloze IV nařízení pro kontrolu salmonel a dalších stanovených zoonotických původců přenosných potravinami („Úřední věstník Bosny a Hercegoviny“ č. 46/10 a 7/13) nebo v nařízení (ES) č. 1177/2006 a toto rodičovské hejno bylo vyšetřeno na serotypy salmonely s významem pro veřejné zdraví.</p> <p>Program kontrole za Salmonellu u skladu sa odredbama Pravilnika za kontrolu salmonela i drugih određenih uzročnika zoonoza koji se prenose hranom ("Službeni glasnik BiH", br. 46/10 i 7/13) ili Regulative (EZ) broj 2160/2003 i posebni zahtjevi za uporabu antimikrobnih sredstava i cjepiva iz Priloga IV Pravilnika za kontrolu salmonela i drugih određenih uzročnika zoonoza koji se prenose hranom ("Službeni glasnik BiH", br. 46/10 i 7/13) ili Regulative (EZ) broj 1177/2006 primijenjeni su na roditeljskom jatu i to jato je testirano na serotipove Salmonelle koji su od značaja za zdravlje ljudi.</p> <p>The Salmonella control programme referred to provisions of the Rulebook for the control of salmonella and other specified zoonotic agents transmitted by food ("Official Gazette", no. 46/10 and 7/13) or Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines listed in Annex IV of Rulebook for the control of salmonella and other specified zoonotic agents transmitted by food ("Official Gazette", no. 46/10 and 7/13) or in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the parent flock of origin and this parent flock has been tested for Salmonella serotypes of public health significance.</p> <p>Datum posledního odběru vzorků rodičovského hejna se známými výsledky testování: Datum posljednjeg uzorkovanja roditeljskog jata za koje je poznat rezultat testiranja: Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known:</p> <p>.....(dd/mm/yyyy);</p>		

<p>II. Potvrzení o zdravotní nezávadnosti Podaci o zdravlju Public Health Attestation</p>	<p>II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj certifikata Certificate reference number</p>	<p>II. b.</p>
<p>Výsledek všech testování rodičovského hejna: / Rezultat svih testiranja roditeljskog jata: / Result of all testing in the parent flock:</p> <p>(1) <i>bud/bilo/either</i> (5) [pozitivní / pozitivan / positive;] (1) <i>nebo/ili/or</i> (5) [negativní / negativno / negative;]</p> <p>Specifické požadavky na používání antimikrobiálních a očkovacích látek stanovené v příloze IV nařízení pro kontrolu salmonel a dalších stanovených zoonotických původců přenosných potravinami („Úřední věstník Bosny a Hercegoviny“ č. 46/10 a 7/13) nebo v nařízení (ES) č. 1177/2006 byly u jednodenních kuřat použity. Posebni zahtjevi za korištenje antimikrobnih sredstava i cjepiva iz Priloga IV Pravilnika za kontrolu salmonela i drugih određenih uzročnika zoonoza koji se prenose hranom (“Službeni glasnik BiH”, br. 46/10 i 7/13) ili Regulative (EZ) 1177/2006, primjenjuju se na jednodnevne piliće. The specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Annex IV of Rulebook for the control of salmonella and other specified zoonotic agents transmitted by food (“Official Gazette”, no. 46/10 and 7/13) or in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the day-old chicks.</p> <p>Z důvodů jiných, než je program pro tlumení salmonel: Iz razloga koji nisu povezani s programom kontrole za Salmonellu: For reasons other than the Salmonella control program:</p> <p>(1) <i>bud/bilo/either</i> [nebyly jednodenním kuřatům podány antimikrobiální látky (včetně injekcí in ovo); jednodnevním piličima nisu davana antimikrobná sredstva (uključujući ubrizgavanje in ovo) antimicrobials were not administered to the day-old chicks (including in-ovo injection);]</p> <p>(1) <i>nebo/ili/or</i> (6) [byly jednodenním kuřatům podány následující antimikrobiální látky (včetně injekcí in ovo); jednodnevním piličima su davani sljedeći antimikrobni lijekovi (uključujući ubrizgavanje in ovo); the following antimicrobials were administered to the day-old chicks (including in-ovo injection)::]</p> <p>(4) II.2.2 Pokud jde o jednodenní kuřata určená pro chov, nebyla v rámci programu pro tlumení uvedeného v bodě II.2.1 zjištěna ani <i>salmonella enteritidis</i> ani <i>Salmonella typhimurium</i>. Ako su jednodnevni pilići namijenjeni za rasplod, nije nađena ni <i>Salmonella Enteritidis</i> niti <i>Salmonella Typhimurium</i> u okviru programa kontrole navedenog u točki II.2.1. If the day-old chicks are intended for breeding, neither <i>Salmonella Enteritidis</i> nor <i>Salmonella Typhimurium</i> were detected within the control programme referred to in point II.2.1]</p> <p>(7) II.3 Veterinární potvrzení o přepravě zvířat / Potvrda o prijevozu životinja / Animal health attestation Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, dále potvrzuji, že: Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da: I, the undersigned official veterinarian, further certify that:</p> <p>II.3.1 jednodenní kuřata popsaná v tomto osvědčení jsou přepravována v dokonale čistých poprvé použitých bednách na jedno použití, které: jednodnevni pilići opisani u ovom certifikatu prevozili su se u potpuno čistim kutijama za jednokratnu uporabu koje se koriste prvi put i: the day-old chicks described in this certificate are transported in perfectly clean, disposable boxes used for the first time and:</p> <p>(a) obsahují pouze jednodenní kuřata stejného druhu, kategorie a typu pocházející ze stejného zařízení; sadrže samo jednodnevne piliće iste vrste, kategorije i tipa koji potječu iz istog objekta; contain only day-old chicks of the same species, category and type coming from the same establishment;</p> <p>(b) jsou označeny těmito údaji: imaju na sebi sljedeće podatke: bear the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> – název země nebo teritoria odeslání, / naziv države i državnog područja iz kojeg se pošiljka otprema, / the name of the country and territory of consignment, – druh dotyčné drůbeže, / vrstu peradi od koje potječu, / the species of poultry concerned, – počet kuřat, / broj pilića, / the number of chicks, – kategorie a typ produkce, k níž jsou určena, / kategoriju i tip proizvodnje kojoj su namijenjeni, / the category and type of production for which they are intended, – název, adresa a číslo schválení produkčního zařízení, / naziv, adresu i broj odobrenja proizvodnog objekta, / the name, address and approval number of the production establishment, – číslo schválení zařízení původu, / broj odobrenja objekta podrijetla, / the approval number of the establishment of origin, – země určení; /odredišnu zemlju; / the country of destination; <p>(c) jsou uzavřené podle instrukcí příslušné kompetentní autority tak, aby byla vyloučena jakákoliv možnost výměny obsahu; zatvorene su u skladu s uputama nadležnog tijela kako bi se izbjegla bilo kakva mogućnost zamjene sadržaja; are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;</p>		

<p>II. Potvrzení o zdravotní nezávadnosti Podaci o zdravlju Public Health Attestation</p>	<p>II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj certifikata Certificate reference number</p>	<p>II. b.</p>
<p>II.3.2 Kontejnery a dopravní prostředky, v nichž byly přepravovány výše uvedené bedny, byly před nakládkou vyčištěny a dezinfikovány podle instrukcí příslušné kompetentní autority. Kontejneri i vozila u kojima su se prevozile gore navedene kutije prije utovara bili su očišćeni i dezinficirani u skladu s uputama nadležnog tijela. The containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.</p>		
<p>Poznámky / Napomene / Notes</p> <p>Část I: / Dio I: / Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kolonka I.8.: uveďte název území původu. Rubrika I.8.: upisati naziv regije podrijetla. Box I.8.: provide the name of the territory of origin. – Kolonka I.11.: název, adresa a číslo schválení líní a chovného zařízení. Rubrika I.11.: naziv, adresa i broj odobrenja valionice i objekta za uzgoj.. Box I.11. name, address and approval number of hatcheries and the breeding establishment. – Kolonka I.15.: uveďte evidenční číslo/čísla železničních vagonů a nákladních automobilů, jména lodí a čísla letů, jsou-li známa. V případě přepravy v kontejnerech nebo bednách musí být jejich celkový počet a evidenční číslo a sériové číslo plomby, je-li k dispozici, uvedeny v kolonce I.23. Rubrika I.15.: upisati registrační(-e) broj(-e) željezničkih vagona i kamiona, nazive brodova i, ako su poznati, brojeve letova zrakoplova. U slučaju prijevoza u kontejnerima ili kutijama, njihov ukupan broj te njihov registrační broj i ako postoji serijski broj plombe mora biti naznačen u rubrici I.23. Box I.15.: indicate the registration number(s) of railway and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23. – Kolonka I.19.: uveďte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) Světové celní organizace: 01.05 nebo 01.06.39. Rubrika I.19.: upisati odgovarajuću oznaku harmoniziranog sustava (HS-a) Svjetske carinske organizacije: 01.05 ili 01.06.39. Box I.19.: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 01.05 or 01.06.39. – Kolonka I.28. (Kategorije): vyberte jeden z těchto údajů: čistá linie/prarodičovská/rodičovská/nosnice/brojleři/ostatní. Rubrika I.28. (Kategorija): odaberite jedno od sljedećeg: čista pasmina/djedovi/roditelji/kokoši nesilice/brojleri/ostalo. Box I.28. (Category): select one of the following: Pure line/grandparents/parents/laying stock/broilers/others. <p>Část II: / Dio II: / Part II:</p> <p>(1) Nehodící se škrtněte. Nepotrebno precrtati. Keep as appropriate.</p> <p>(2) „jednodenními kuřaty“ se rozumí všechna drůbež mladší než 72 hodin dosud nekrmena a kachna pížmová (<i>Cairina moschata</i>) včetně jejich kříženců mladší než 72 hodin ať už krmená či nikoliv. „jednodenní piliči“ znači svaka perad koja je mlađa od 72 sata koja još nije hranjena i mošusne patke (<i>Cairina moschata</i>) ili njihovi křížanci mlađi od 72 sata, bez obzira na to jesu li hranjeni ili ne. "day-old chicks" means all poultry less than 72 hours old, not yet fed and muscovy ducks (<i>Cairina moschata</i>) or their crosses, less than 72 hours old whether or not fed;</p> <p>(3) Uveďte podle potřeby. Ispuniti prema potrebi. Keep if appropriate.</p> <p>(4) Tato záruka se vztahuje pouze na jednodenní kuřata druhu <i>Gallus gallus</i>. Ovo jamstvo odnosi se samo na jednodnevne piliče vrste <i>Gallus gallus</i>. This guarantee applies only for day-old chicks belonging to the species of <i>Gallus gallus</i>.</p> <p>(5) Označte jako pozitivní, pokud byly výsledky některého vyšetření pozitivní na níže uvedené sérotypy po dobu života hejna: Ako je bilo koji od rezultata bio pozitivnan na sljedeće serotipove za vrijeme života jata, označiti kao pozitivno: If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive: - hejna chovné drůbeže: / jata peradi za rasplod: / flocks of breeding poultry: <i>Salmonella Hadar</i>, <i>Salmonella Virchow a / i /</i> and <i>Salmonella Infantis</i>; - hejna užitkové drůbeže: / jata peradi za proizvodnju: / flocks of productive poultry: <i>Salmonella Enteritidis a / i /</i> and <i>Salmonella Typhimurium</i>.</p>		

II. Potvrzení o zdravotní nezávadnosti Podaci o zdravlju Public Health Attestation	II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj certifikata Certificate reference number	II. b.
--	--	--------

- (6) **Uved'te podle situace: uved'te název a účinnou látku použitých antimikrobiálních látek.**
 Ispuniti prema potrebi: upisati naziv i aktivnu tvar korištenog antimikrobnog sredstva.
 Keep if appropriate: indicate the name and active substance of antimicrobials used.
- (7) **Podle nařízení o ochraně zvířat během přepravy a s přepravou souvisejících činností („Úřední věstník Bosny a Hercegoviny“ č. 57/10) nebo podle nařízení (ES) č. 1/2005 musí být zvířata po vstupu do BaH zkontrolována kompetentním pohraničním veterinárním inspektorem BaH, zda jsou způsobilá pokračovat v přepravě po vstupu do BaH. Nejsou-li požadavky splněny, musí být zvířata vyložena a musí být učiněna další opatření.**
 Imati na umu da prema Pravilniku o zaštiti životinja tijekom prijevoza i sa prijevozom povezanih postupaka („Sl.glasnik BiH“, 57/10) ili Uredbi (EZ) br. 1/2005 životinje moraju pregledati nadležni granični veterinarski inspektori Bosne i Hercegovine kako bi se utvrdilo da su sposobne nastaviti putovanje nakon ulaska u Bosnu i Hercegovinu. U slučaju da ne udovoljavaju zahtjevima životinje moraju biti istovarene i moraju se poduzeti daljnje mjere.
 Please note that according to Rulebook the protection of animals during transport and transport related operations ("Official Gazette of BiH", 57/10) or Regulation (EC) No 1/2005 animals will be checked by the competent border veterinary inspector of Bosnia and Herzegovina if they are fit to continue the journey after entry into Bosnia and Herzegovina. In the case the requirements are not fulfilled, the animals need to be unloaded and further measures taken.

Toto osvědčení je platné po dobu 10 dní. / Ovaj certifikat vrijedi 10 dana. / This certificate is valid for 10 days.

Úřední veterinární lékař: / Službeni veterinar: / Official veterinarian:

Jméno (hůlkovým písmem)
 Ime (velikim tiskanim slovima)
 Name (in capitals)

Kvalifikace a titul
 Kvalifikacija i titula
 Qualification and title

Datum: / Datum: / Date: _____

Podpis: / Potpis: / Signature : _____

Razítko: / Pečat: / Stamp: